

OSADNÉ, SK 2009, r. Marko Škop (63 min, slovenská verze). Titulní vesnice leží na východním konci Slovenska při hranici s Polskem a je místem, kde končí silnice, starosta je ve funkci už úctyhodných třicet šest let, místem, které pomalu vymírá. Místní pravoslavný kněz za posledních pět let pochoval padesát lidí, zatímco pokřtíl pouhé dvě děti. Škop se snímkem triumfoval na festivalu v Karlových Varech, kde v roce 2009 získal cenu za nejlepší dokumentární film. **OSADNE, SK 2009, dir. Marko Škop (63 min, Slovak version).** The village of Osadné lies on the farthest eastern border of the European Union. Local Orthodox priest Peter Soroka has buried 50 people in the past five years and baptized merely two children. In his “document-toury movie,” Marko Škop follows the protagonists on a journey to the European Parliament in Brussels where he witnesses their efforts to involve a friendly European deputy in strengthening the tourist industry in order to save it.

SMRT ČEKÁ VŠUDE, USA 2008, r. Kathryn Bigelow (131 min, anglicky / české titulky). Válečné drama režisérky Kathryn Bigelow. Děj je zasazen do války v Iráku, kde se

elitní jednotka specializovaná na výbušniny snaží obsadit město. Nebezpečná hra na kočku a myš uprostřed válečného chaosu. Elitní tým pyrotechniků má v Baghdádu plně ruce práce, zatímco musí čelit pastím a odstřelovačům v prostředí, kde každý může být nepřítelem a každá věc může skrývat bombu. **THE HURT LOCKER, USA 2008, dir. Kathryn Bigelow (131 min, English version / Czech subtitles).** An intense portrayal of elite soldiers who have one of the most dangerous jobs in the world: disarming bombs in the heat of combat. When a new sergeant, James, takes over a highly trained bomb disposal team amidst violent conflict, he surprises his two subordinates, Sanborn and Eldridge, by recklessly plunging them into a deadly game of urban combat. As the men struggle to control their wild new leader, the city explodes into chaos, and James' true character reveals itself in a way that will change each man forever.

IMAGINÁRIUM DR. PARNASSE, UK-KAN-F 2009, r. Terry Gilliam (122 min, anglicky / české titulky). Divadelní společnost doktora Parnasse divákům nabízí neotřelý zážitek – každý, kdo projde neobvyklým zrcad-

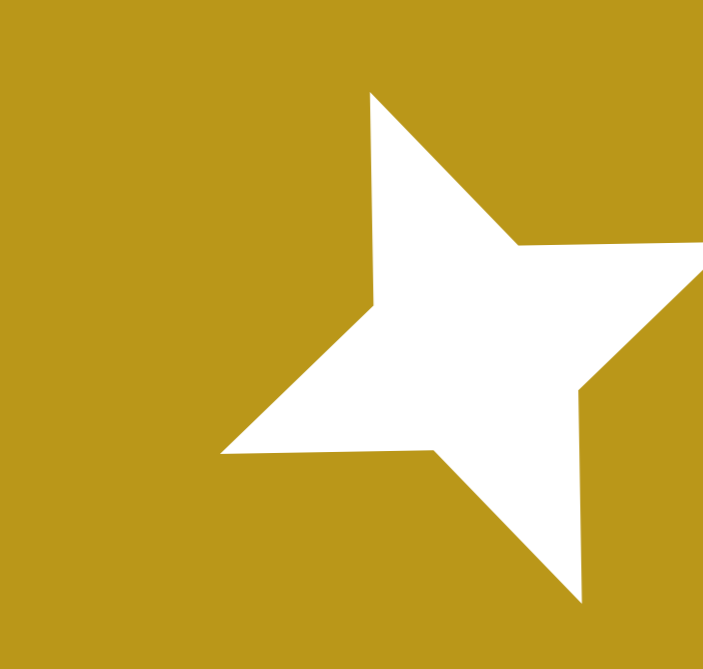
lem, může se ponořit do hlubin vlastní představitosti. Parnassus je ale vázán smlouvou s ďáblem, která si vybírá svou daň – Satan si má odnést doktorovu dceru ve chvíli jejich šestnáctých narozenin. Kdo se ďáblovi postaví? **THE IMAGINARIUM OF DR. PARNASSUS, UK-KAN-F 2009, dir. Terry Gilliam (122 min, English version / Czech subtitles).** A fantastical morality tale, set in the present-day, it tells the story of Dr. Parnassus and his extraordinary 'Imaginarium', a travelling show where members of the audience get an irresistible opportunity to choose between light and joy or darkness and gloom. Blessed with the extraordinary gift of guiding the imaginations of others, Doctor Parnassus is cursed with a dark secret. An inveterate gambler, thousands of years ago he made a bet with the devil, Mr. Nick, in which he won immortality.

POUTA, ČR 2009, r. Radim Špaček (146 min, česky / anglické titulky). Československo, 1982. Antonín, příslušník tajné policie, je vnitřně neklidný, možná až psychopatický násilník, plný neartikulovaného vzteku a zoufalství. Znuděný vším okolo sebe nasměruje své děmony ke zdánlivě čistému, spíše ale neuchopitelnému bodu –

k mladé ženě Kláře. Antonínova nesmyslná snaha získat Kláru pro sebe ho obrací nejen proti tradičním nepřátelům režimu, ale i proti vlastním lidem a systému samotnému. **WALKING TOO FAST, CZ 2009, dir. Radim Špaček (146 min, Czech version / English subtitles).** Czechoslovakia, 1982. Antonín, a member of the secret police - uneasy, tyrannical, perhaps even psychopathic - is percolating with unvoiced anger and desperation. Bored with everything, he aims his demons at a seemingly clear but, in fact, unattainable target – a young woman named Klára. Antonín’s absurd attempt to win Klára over pits him against not only the regime’s traditional enemies but also his own people and the system itself.

KAWASAKIHO RŮŽE, ČR 2009, r. Jan Hřebejk (95 min, česky / anglické titulky). Rodina Joskových představuje z hlediska občanstvá a morálky zdánlivě dokonale vzorek – otec (Martin Huba), bývalý disident a char-tista, je dnes oceňovaným docentem, jenž má být po zásluze vyznamenán. Pevnou oporu má ve své manželce (Daniela Kolářová), oba dobře vychovali svou dceru (Lenka Vlasáková). Do bezchybného soužití ale vetkne klín zeť, který svého tchána

PROGRAM 18. 2. – 3. 3. 2010
Vodičkova 41 (pasáž Světozor),
tel.: 224 946 824, e-mail: info@kinosvetozor.cz
www.kinosvetozor.cz
Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00
Bar a pokladna kina otevřené: všední dny 12:30, víkendy 10:30.
The bar and the box office open:
mo - fri at 12:30, weekend at 10:30 am
Wi-Fi Hot Spot non-stop



KINOSVĚTOZOR
arthouse
...jednička s hvězdičkou

FILM TÝDNE
FILM OF THE WEEK
cine max



18. 2. – 21. 2. LA PELÍCULA 2010. Náboženský fanatismus, sířety odlišných kultur, přerukování vlastní minulosti, ale také partnerská nedorozumění nebo americký teambuilding ve španělském pojetí – to jsou některé z motivů, které ve svém programu představí 5. ročník festivalu španělských filmů La Película. **LA PELÍCULA 2010.** Religious fanaticism, encounters of different cultures, twisting its own past, but also misunderstandings between two people or a Spanish version of American teambuilding are but a few of the topics featured in the program of La Película, the festival of Spanish films. The 5th annual edition will take place in Světozor between February 16 – 21.

25. 2. – 3. 3. KATKA, ČR 2009, r. Helena Třeštíková (90 min, česky / anglické titulky). Přechází dva časosběrné dokumenty Marcela (2007) a René (2008) Heleny Třeštíkové se zabývaly osudy lidí, kteří byli vlivem nepříznivých okolností na hranici svých sil či na pokraji společnosti. Nejnovější celovečerní film Katka tyto dvě roviny spojuje v začlenění na stejnojmennou ženu, narkomanku, jež je sice schopna do jisté míry reflektovat svůj zápas s drogou, přesto jej znovu a znovu prohrává. Fyzické a psychické týrání, krádeže a prosbituce jsou občas přerušeny vzepětím naděje, těhotenstvím, které by ji mohlo nabídnout životní motivaci. **KATKA, ČR 2009, r. Helena Třeštíková (90 min, Czech version / English subtitles).** Observed for 13 years, this documentary follows Katka, Lada and Jana through their world of drugs, prison, love and responsibility. They live on the streets in Prague, hustling for drugs, stealing, attempting murder. Lada and Jana end up in prison. Katka ends up expecting a child. Will she manage to overcome this most difficult battle of her life? This is not a film about drug abuse, but a film about the replenishing power of life, about values and their price, about mothers and their relationship with their children.



to have conversations with the fantasy ghost of his film idol, Humphrey Bogart, who gives him advice on romance and masculinity.

PROROK (Un Prophète), FR 2009, r. Jacques Audiard (153 min, francouzsky, arabsky, korsicky / české titulky). Malik El Djebena, odsouzený k šesti letům vězení, přichází do věznice úplně sám a působí mladším a křehčím dojmem než ostatní trestanci. Šéf korsického gangu, který vládne i vězení, si ho okamžitě vezme na paškál a pověří ho několika „úkoly“, díky kterým se Malik nejen zocelí, ale zároveň si začne získávat šéfovu důvěru. **A PROPHEET, FR 2009, dir. Jacques Audiard (153 min, French, Arabic and Corsican version / Czech subtitles).** The story of Malik, a young Arab imprisoned because he wouldn’t snitch. At first, he maintains obedience to the prison’s reigning Corsican mafia, and slowly rises in the ranks, playing a dangerous game of double-crossing the Corsicans, and ultimately destroys his enemies.

HAROLD A MAUDE, USA 1971, r. Hal Ashby (92 min, anglicky / české titulky). Harold má vlastní skoro vše, co si člověk umí

představit, a možná právě proto to syna bohatých rodičů vede do hájemství absolutního nihilismu. Volný čas tráví sledováním pohřbů, nápadnice sehnané matkou skoro vždy vyděsí inscenací originálních sebevražd. Setkáni s osmdesátiletou non-komfortní Maude se rychle rozvine do intenzivního a krátkého vztahu. **HAROLD AND MAUDE, USA 1971, dir. Hal Ashby (92 min, English version / Czech subtitles).** Harold is a depressed, death-obsessed 20-year-old man/child who spends his free time attending funerals and pretending to commit suicide in front of his mother. At a funeral, Harold befriends Maude, a 79-year-old woman who has a zest for life. She and Harold spend much time together during which she exposes him to the wonders and possibilities of life.

ROZERVANÁ OBJETÍ (Los Abrazos Rotos), ŠPA 2009, r. Pedro Almodóvar (129 min, španělsky / české titulky). Příběh slepého scénáristy Harryho Caínea, jenž v minulosti nosil své pravé jméno Mateo Blanco. Pod ním vystupoval jako úspěšný režisér, který se společně s ženou svého života stal obětí vážné autonehody. Osleplý Mateo přežil a zcela se stáhl do svého scénáristického pseu-

donymu. **BROKEN EMBRACES, SPA 2009, dir. Pedro Almodóvar (129 min, Spanish version / Czech subtitles).** His name was Mateo Blanco and he used to be a film director. After he loses his sight, and the woman he loved, in a tragic accident, he becomes a writer and assumes the pseudonym Harry Caine. A new film by Pedro Almodóvar.

PROTEKTOR, ČR 2009, r. Marek Najbrt (100 min, česky). Riskantní hra o kariéru, cit, lidskou důstojnost a nakonec o život v temných časech Protektorátu. Rozhlasový reportér Emil Vrbata a herečka Hana jsou manželé. Píše se rok 1938, atraktivní Hana slaví první úspěchy ve filmu, je obletována ctiteli. Emil žárlí. Německá okupace a začátek války obrátí jejich životy naruby. **PROTECTOR, CZ 2009, dir. Marek Najbrt (100 min, Czech version).** A risky game about career, emotions, human dignity and life in the dark time of the Nazi Protectorate. Czech radio reporter Emil Vrbata is married to an attractive actress Hana. It’s 1938, Hana is a successful actress surrounded by many men. Emil is jealous. The German occupation and beginning of WWII turns their lives upside down.

ZOUFALCI, ČR 2009, r. Jitka Rudolfová (97 min, česky / anglické titulky). Jak být spokojený a přitom nebyť sám? Komedie o šestici bilancujících třicátníků. Jsou dlouholetí přátelé a postupně se všichni přestěhovali z Jablonce do Prahy. Po společném setkání na večírku ve svém rodném městě je jim jedno jasné - vědí, co v životě nechtějí, ale zároveň ještě nepřišli na to, co by chtěli. **DREAMERS, CZ 2009, dir. Jitka Rudolfová (97 min, Czech version / English subtitles).** Six friends. One city. Six reasons to leave that city behind. One common dream that might just let them do it. Can they make it a working reality? Do they really want to? They know what they don’t want, yet they don’t know what they want.

3 SEZÓNY V PEKLE, ČR-SK 2009, r. Tomáš Mašín (110 min, česky / anglické titulky). Ivanovi je devatenáct, utíká z domova a chce žít naplno. Píše básně, obdivuje svobodu surrealismu a podléhá krásným ženám. Život v opojení cigaretovým kouřem a po boku nádherné, zkušené ženy vypadá skvěle, píše se ale rok 1947. **3 SEASONS IN HELL, CZ-SK 2009, dir. Tomáš Mašín (110 min, Czech ver-**

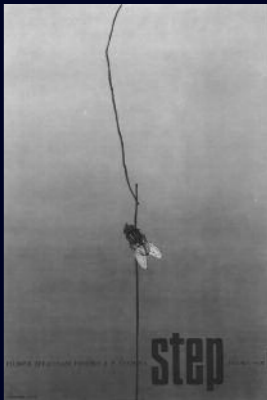
sion / English subtitles). Prague 1947 - a time of sensuality, extravagance, wit and great expectations. Ivan Heinz has just turned 19. After running away from home, he devotes himself to the celebration of freedom, revolutionary politics and artistic aspiration. He lives for the moment, discards the past, writes poetry and blindly immerses himself in his own world of idealistic politics, surrealism and personal discovery.

PANIKA V MĚSTEČKU (Panique au Village), BE-FR-LU 2009, r. Stéphane Aubier, Vincent Patar (75 min, francouzsky / české titulky). V městečku zvaném Panika, na dohled od farmáře Stevena a jeho ženy Jeanine, žijí v jednom domě Kovboj, Indián a Kůň. Naši hrdinové jsou plastové figurky evokující dětství, kterým technikou stop motion vdechla život nerozlučná dvojice belgických animátorů. **A TOWN CALLED PANIC, BE-FR-LU 2009, dir. Stéphane Aubier, Vincent Patar (75 min,**

French version / Czech subtitles). Cowboy, Indian and Horse live in a town called Panic, sharing a house across from their neighbors, Steven, the farmer, and his wife Jeanine. Our heroes are the plastic figures remembered from our childhood whom the inseparable Belgian animating duo bring to life using stop-motion techniques.

ZAHRAJ TO ZNOVU, SAME, USA 1972, r. Herbert Ross (86 min, anglicky / české titulky). „Co děláte v sobotu večer?“ „Spáchám sebevraždu.“ „A v pátek večer?“ Adaptace výtečné divadelní hry Woodyho Allena prakticky převzala všechny původní ústřední představitele (Allen, Roberts, Keatonová) a přestože ji Allen sám nереžiroval, vznikla „klasická“ komedie o satiricky břitkém životním looserovi, jenž se po rozchodu zoufale pokouší začít další vztah. **PLAY IT AGAIN, SAM, USA 1972, dir. Herbert Ross (86 min, English version / Czech subtitles).** Allan Felix, a neurotic San Francisco movie critic, has just broken up with his wife, Nancy. This devastating event has caused him to spiral into a deep depression and look for solace in the classic movies that he loves, particularly the romantic saga Casablanca. Allan begins

VÝSTAVA / EXHIBITION: od 4. 2. do 31. 3. – BEDŘICH DLOUHÝ Již desáté pokračování výstavního cyklu Zlatá éra československého filmového plakátu představí tvorbu akademického malíře a grafika Bedřicha Dlouhého, autora slavných plakátů 8 1/2, Růžový Panter, Step a dalších. Bedřich Dlouhý se v tomto roce dožívá 78 let.



18. 2. – 24. 2.		ČTVRTEK / THU 18. 2.	PÁTEK / FRI 19. 2.	SOBOTA / SAT 20. 2.	NEDELE / SUN 21. 2.	PONDĚLÍ / MON 22. 2.	ÚTERÝ / TUE 23. 2.	STŘEDA / WED 24. 2.
SÁL VELKÝ				rozervaná objetí los abrazos rotos 11:30	rozervaná objetí los abrazos rotos 11:30			
		protector protector AT 13:30	zahraj to znovu, same play it again, sam 13:30	zahraj to znovu, same play it again, sam 14:00	zahraj to znovu, same play it again, sam 14:00	pouta walking too fast AT 13:00	pouta walking too fast AT 13:00	osadné - projekce pro seniory 13:00
		rozervaná objetí los abrazos rotos 15:30	rozervaná objetí los abrazos rotos 15:30	tasio 16:00	návrat do hansaly retorno a hansala 16:00	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus 15:30	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus 15:30	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus 14:15
		ženich pro jasmínu un novio para yasmina 18:00	kosmos cosmos 18:00	letní déšť el camino de los ingleses 18:00	rybí dítě el niño pez 18:00	pouta walking too fast AT 18:00	pouta walking too fast AT 18:00	pouta walking too fast AT 16:30
		stud la vergüenza 20:30	slépé slunečnice los girasoles ciegos 20:30	dva životy andrése rabadána les dues vides d'andrés rabadán 20:30	camino 20:30	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus 20:45	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus 20:45	
La Película: všechny projekce v původním znění / české titulky. Vstupné 90,-. Více info na www.lapelícula.cz								
SÁL MALÝ				osadné 11:15	osadné 11:15			
		zoufalci dreamers AT 13:00	zoufalci dreamers AT 13:00	harold a maude 13:00	harold a maude 13:00	prorok un prophète 13:30	prorok un prophète 13:30	prorok un prophète 13:30
		protector 15:00	protector 15:00	protector 15:00	protector 15:00	3 sezóny v pekle 16:30	3 sezóny v pekle 16:30	3 sezóny v pekle 16:30
		osadné \$▼ 17:00	osadné \$▼ 17:00	osadné \$▼ 17:00	osadné \$▼ 17:00	panika v městečku panique au village 18:45	panika v městečku panique au village 18:45	osadné \$▼ 18:45
		oviedo express 18:30	casual day 18:30	ženich pro jasmínu un novio para yasmina 18:30	život a film - labyrintové životopisy vojtěcha jasného 18:30	pouť do mekky - dokumentární pondělí 20:30	osadné \$▼ 20:30	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus 20:30
	život a film - labyrintové životopisy vojtěcha jasného 21:00	ich bin enric marco 21:00	mléko strachu la teta asustada 21:00	stud la vergüenza 21:00				
<p> = videoprojekce / videoprojection AT anglické titulky / english subtitles \$▼ = snížené vstupné / concession</p> <p>Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00</p>								

25. 2. – 3. 3.		ČTVRTEK / THU 25. 2.	PÁTEK / FRI 26. 2.	SOBOTA / SAT 27. 2.	NEDELE / SUN 28. 2.	PONDĚLÍ / MON 1. 3.	ÚTERÝ / TUE 2. 3.	STŘEDA / WED 3. 3.
SÁL VELKÝ	11:15			protector protector AT	protector protector AT			
	13:30	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell AT	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell AT	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell AT	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell AT	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell AT	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell AT	3 sezóny v pekle - projekce pro seniory AT
	16:15	katka AT	katka AT	katka AT	katka AT	katka AT	katka AT	katka AT
	18:15	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus
	20:45	katka AT	katka AT	katka AT	katka AT	katka AT	katka AT	katka AT
SÁL MALÝ	12:00			kawasakiho růže kawasaki's rose AT	kawasakiho růže kawasaki's rose AT			
	14:00	katka AT	katka AT	katka AT	katka AT	katka AT	katka AT	katka AT
	16:00	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus	imaginárium dr. parnasse the imaginarium of dr. parnassus
	18:30	kawasakiho růže kawasaki's rose AT	kawasakiho růže kawasaki's rose AT	kawasakiho růže kawasaki's rose AT	kawasakiho růže kawasaki's rose AT	kawasakiho růže kawasaki's rose AT	kawasakiho růže kawasaki's rose AT	kawasakiho růže kawasaki's rose AT
	20:30	smrt čeká všude the hurt locker \$▼	smrt čeká všude the hurt locker \$▼	smrt čeká všude the hurt locker \$▼	smrt čeká všude the hurt locker \$▼	smrt čeká všude the hurt locker \$▼	doba měděná - dokumentární pondělí 20:30	smrt čeká všude the hurt locker \$▼
<p> = videoprojekce / videoprojection AT anglické titulky / english subtitles \$▼ = snížené vstupné / reduced price</p> <p>Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00</p>								